

Projet ACE – Accelerated Content-Based English (Anglais Intensif Basé sur le Contenu)

Le campus « Interamerican Campus» de Miami Dade Collège a reçu une subvention de Titre -V du département de l'Éducation des États-Unis d'Amérique afin d'élaborer des cours d'anglais intensifs à des fins académiques. Le programme qui en résulte, appelé Projet ACE, utilise une méthode appelée « Content-Based Instruction» (CBI, Instruction Basée sur le Contenu) pour enseigner l'anglais comme une seconde langue. Cette méthode est une conception de programmes dans lesquels le matériel d'enseignement, les travaux d'apprentissage, et la technologie utilisée en salle de classe de la section linguistique viennent de disciplines comme la psychologie et la biologie.

Le but ultime du projet ACE est de donner aux étudiants les compétences linguistiques dont ils ont besoin pour poursuivre leurs études ou pour réussir sur le marché du travail.

Critères d'admission:

Projet ACE est un programme de cours d'anglais intensif à des fins universitaires pour les étudiants ayant une solide formation académique. Pour être admis au Projet ACE, les candidats doivent:

- Être admis comme étudiants à Miami Dade College (MDC).
- Être Places dans le niveau approprié de EAP (anglais à des fins académiques).
- Faire preuve d'engagement pour compléter les cours et avoir le temps disponible pour le faire.
- Fournir la preuve de réussite scolaire.

Justification - Curriculum Proposé par Projet ACE (en vigueur 01/05/2009) (Programme Accéléré basé sur le contenu ESL)

Raison d'être du choix Curriculum EAP

A MDC, les administrateurs et les professeurs sont généralement conscients de l'importance du nombre d'étudiants en EAP (English for Academic Purpose). Ces étudiants constituent 17% de tous les crédits dispensés au Collège. Néanmoins, le Projet ACE et les professeurs d'EAP pourraient bénéficier d'une plus grande collaboration. Le projet ACE vise à accroître les liens et la compréhension en développant des cours de connections plus solides et faciliter l'articulation entre les étudiants. Ces connexions seront portées à la connaissance des étudiants. Lorsque les étudiants savent que leur apprentissage est utile et précieux, ainsi que agréable, ils achèvent leur objectif. L'instruction basée sur le contenu (CBI) sert à faciliter les relations et à réduire les obstacles perçus par les étudiants.

Nous avons vu noter une grande vague d'immigration vers les États-Unis ces dernières années, et ceci tend à augmenter le pourcentage d'étudiants enregistrés pour les programmes d'anglais à visée académique (EAP) (Ingash, 2000). La société tire bénéfice quand les nouveaux immigrés sont instruits et peuvent transférer leurs compétences dans de nouvelles disciplines. Par exemple, un immigrant qui a une formation en médecine peut avoir des difficultés à obtenir la licence de médecin aux USA en raison de ses connaissances limitées en anglais, par contre il pourra s'orienter vers un autre diplôme paramédical à MDC. Cet étudiant pourrait bénéficier du

programme d'études d'anglais intensif (ACE-EAP).

Le curriculum proposé par le projet ACE a été d'abord développé dans le cadre de la proposition de subvention Titre-V à Miami Dade College après avoir examiné les résultats des chercheurs et des spécialistes en éducation et qui sont des experts dans le domaine de l'enseignement d'anglais à visée académique, comme étant une langue étrangère. Trois principaux résultats soutiennent le curriculum proposé par le projet ACE pour désigner le CBI comme étant une alternative offerte à MDC pour les personnes dont l'anglais est une langue étrangère. Ces résultats comprennent:

(1) les personnes qui ont une formation académique avancée dans leur langue d'origine peuvent facilement transférer ces connaissances dans l'apprentissage d'une seconde langue (Cummins, 2001, Kaufman & Crandall, 2007, et Scarcella 2002),

(2) l'assiduité des étudiants étrangers au collège est négativement affectée par des «obstacles structurels» comme l'isolement programmatique des disciplines des autres collègues, ou des prérequis obligatoires de cours de lecture et de rédaction sans rapport avec ce qu'ils veulent étudier (Ingash, 2000), et

(3) l'intégration systématique des méthodes basées sur le contenu dans le curriculum d'apprentissage des langues favorise l'efficacité en reflétant des objectifs académiques authentiques (Met, 1998).

1. Solide formation pédagogique des étudiants de l'ACE-EAP

Tout en respectant la relation entre la(L1) formation académique des étudiants dont la langue maternelle est l'anglais et ceux qui apprennent l'anglais comme une seconde langue (L2), les étudiants admis dans le programme ACE-EAP à MDC font preuve d'une formation académique solide. Ils ont déjà soit acquis un diplôme universitaire, ou soit fréquentés l'université dans leur pays d'origine, ils affichent une aptitude au succès dans une rigoureuse atmosphère d'éducation avancée. Bien que le background éducationnel des étudiants de l'ACE-EAP montre clairement leur aisance dans l'apprentissage des programmes académiques, ils ont encore besoin de développer des compétences académiques pour parler l'anglais afin de décrocher un diplôme d'études universitaire aux États-Unis. C'est un objectif commun entre les étudiants du projet ACE-EAP et ceux des classes traditionnelles d'EAP à MDC. La différence est que les étudiants du programme ACE profiteront de la capacité à transférer leurs compétences académiques littéraires avancées et à apprendre plus rapidement. En un certain sens, la population étudiante de l'ACE-EAP pourrait être décrite comme un sous-ensemble «honoré» de la population en général. En plus de nouvelles admissions de l'extérieur du collège, les étudiants avancés inscrits dans le programme régulier d'EAP pourraient également demander de se faire transférer au programme ACE-EAP s'ils ont fait montre d'une capacité à réussir dans un programme accéléré basé sur le contenu. Pour être considéré dans le programme, l'étudiant doit avoir une moyenne élevée dans les cours traditionnels d'EAP, une recommandation d'un instructeur, et un dossier de candidature accompagné d'une lettre de motivation.

2. Apprentissage accéléré

Le programme EAP de six niveaux offert à MDC est semblable à celui offert par les autres établissements d'enseignement supérieur, et il a été mis en place dans sa forme actuelle depuis 2000, avec des réformes limitées pendant les premières années. L'objectif global des classes d'EAP tel que spécifié dans les documents du Département de l'Éducation de la Floride est que

les étudiants de l'EAP sont prêts à intégrer dans ENC 1101 (Composition 1) et les cours d'éducation générale de première année après avoir complété le sixième niveau des classes d'EAP de la série 1600. Actuellement, le programme de six niveaux d'EAP a quatre cours par niveau : grammaire, discours-écoute, lecture et rédaction (24 cours). En plus il y a deux cours de réduction d'accent, des heures de pratiques de réduction d'accent, de discours-écoute et des classes de rédaction au laboratoire. Le nombre total des cours d'EAP offert est de 40. Essentiellement, les résultats d'apprentissage pour les quatre principaux groupes de cours sont les suivants:

- **Lecture:** développer la capacité à comprendre un texte approprié au niveau de la classe et d'élargir le vocabulaire
- **Rédaction:** progresser de la construction de simples phrases à la capacité de produire des dissertations universitaires
- **Discours-Écoute:** être capable de comprendre et de participer à une communication orale
- **Grammaire:** comprendre et utiliser les différents temps et les structures grammaticales de la parole et de l'écriture.

Avec tous ces cours offerts, il peut prendre à un étudiant qui a commencé avec une connaissance limitée en anglais deux ans, ou plus, pour compléter les six niveaux en prenant 14 crédits par semestre avec quatre cours de 3 crédits et deux pratiques de laboratoires de 1-crédit à temps plein. Pour certains, cette large exposition est nécessaire pour pratiquer l'anglais comme étant une langue étrangère. Comme l'a signalé Cummins (2001), *“it typically takes at least 5 years for ELL [English Language Learners] students to catch up academically to their native-speaking peers in L2 (English).”* «Il faut généralement au moins 5 ans aux étudiants qui apprennent l'anglais pour être au même niveau académique à ceux dont l'anglais est la langue maternelle. » Bien que la plupart de la recherche de Cummins ait mis l'accent sur les classes primaires et secondaire, il est évident que développer des compétences de communication sociale dans une deuxième langue est différent de développer des compétences universitaires dans cette même langue quel que soit le groupe d'âge. C'est une chose d'être en mesure de parler de la météorologie ou les sujets d'intérêt social ; c'en est une autre d'être en mesure de discuter des sujets de première année universitaire tels que les écosystèmes en sciences, les changements de paradigme en psychologie, ou l'éthique en business.

Ainsi, alors que beaucoup d'étudiants en classe d'EAP à MDC ont besoin du programme de deux ans ; d'autres, avec une solide formation scolaire et le potentiel de réussite élevé, peuvent bénéficier d'un modèle accéléré. Scarcella (2002) déclare: *“Learners who are highly literate in their first language are often able to pick up oral English fairly quickly, developing competence in vocabulary, grammar, and pragmatics (p. 213).* (Les étudiants instruits dans leur langue maternelle sont souvent aptes à parler l'anglais assez rapidement, de développer des compétences d'usage pratique de vocabulaire et de grammaire). Dans une autre section Scarcella explique la théorie de transférabilité.

Tout comme la connaissance des étudiants dans leur langue originelle les aide à comprendre des documents de base, elle les aide également à accéder à des documents plus avancés, notamment universitaires. Ils ont déjà une connaissance académique en sciences, sciences sociales, littérature et mathématiques ... Ils sont capables de prévoir le placement des informations importantes dans ces textes, et ils ont déjà été exposés à leurs différentes organisations académiques. Ils sont familiers avec beaucoup de ces modèles universitaires dans leur langue d'origine, et ils ont cette

même aisance en anglais. Leur connaissance avancée des matières et l'ampleur de leur éducation les aident à comprendre l'anglais parlé et écrit... (p. 214)

Les étudiants admis au programme ACE-EAP doivent être très motivés à apprendre l'anglais avec de solides compétences d'étude et à développer des discipline académiques afin de réussir dans un programme intensif.

3. L'enseignement basé sur le contenu axé sur l'étude de la langue et les compétences requises par les cours de formation générale à MDC

En ce qui concerne l'intégration du contenu authentique du programme ACE, des recherches subventionnées sont en cours pour recueillir des informations authentiques sur la langue parlée et écrite provenant des cours généraux enseignés aux étudiants de MDC. La collection d'information est pour créer une base électronique de textes pour être analysés et pour être utilisés afin d'informer l'élaboration des programmes. En perspective, la recherche et le développement du curriculum pour les cours d'ACE-EAP peuvent également influencer le curriculum de base des cours EAP à MDC, mais pour l'instant, le projet ACE peut offrir un lieu unique pour l'expérimentation des cours élaborés sur une première échelle plutôt limitée. L'un des objectifs de la subvention est de construire des mécanismes pour pouvoir répliquer le programme dans d'autres secteurs si elle réussit (y compris les campus de MDC). À notre connaissance, la recherche basée sur un regroupement de texte de cette envergure, liée à un projet de développement du curriculum, n'a jamais été entrepris dans un collège communautaire. Au niveau universitaire des États-Unis, les leaders dans le domaine de recherche comprennent l'Université de l'État de Georgia, l'Université du Nord d'Arizona, l'Université du Michigan, et l'Université de Brigham Young.

Le programme en cours d'élaboration par le Projet ACE offrira aux étudiants des occasions d'apprendre dans un système d'instruction basée sur le contenu authentique (CBI). CBI est défini par Brinton & Snow Wesche (2003) comme «l'enseignement simultané de sujets académiques et des connaissances en langue étrangère." Pour le projet ACE, l'apprentissage des langues est lié à l'enseignement général des cours obligatoires ainsi qu'à l'exposition à la littérature et aux conférences ayant rapport à l'orientation académique de l'étudiant. Widdowson (1990) stipule que l'enseignement des langues étrangères est plus efficace lorsque le contenu des cours est ciblée et pertinente à l'expansion des "horizons schématique des étudiants." En d'autres termes, le contenu du programme reflète la réalité de l'éducation générale ; le matériel des cours de formation et les devoirs permettront d'améliorer la «connaissance de base des étudiants pendant qu'ils apprennent l'anglais comme une deuxième langue (ESL), et un tel programme bien orienté (CBI) permettra également d'améliorer la motivation des étudiants. Ces derniers auront une plus grande sensibilisation des besoins essentiels, et ils auront une meilleure compréhension de la façon dont ils peuvent jouer avec les options quand il s'agit de faire un choix.